

**CANADIAN JEWISH STUDIES /  
ÉTUDES JUIVES CANADIENNES**

---

**VOLUME 32 2021**

**Foreword / Avant-propos**

David S. Koffman and Simon-Pierre Lacasse ..... 9

**Canadian Holocaust Literature /  
Littérature canadienne sur l'Holocauste**

Introduction by **Ruth Panofsky and Goldie Morgentaler** ..... 12

**Norman Ravvin** – “Were I not here to record it, there would be no trace”: Patrick Modiano’s *Dora Bruder* and Chava Rosenfarb’s “In the Boxcar” ..... 26

**Jesse Toufexis** – “Smoke Rising Day and Night”: Exploring Chava Rosenfarb’s Implicit Mysticism in “Edgia’s Revenge” ..... 37

**Nathalie Dolbec** – Description de la résistance, résistance par la description dans *Eva et Ruda : récit à deux voix de survivants de l’Holocauste* d’Eva et Rudolph Roden ..... 53

**Catherine Khordoc** – Comment ? Lamentations essayistiques chez Monique Bosco ..... 70

**Lucas F.W. Wilson** – Inherited Traumatic Threads: Postmemory and the Dis/function of Hand-Me-Downs in Bernice Eisenstein’s *I Was a Child of Holocaust Survivors* ..... 86

**Sara Monahan** – “His Notebook Grew Orchids and Weeds”: Language, Burial, and Recovery in Anne Michaels’s *Fugitive Pieces* ..... 99

**Brenda Beckman-Long** – Creating a Community of Witnesses: Acts of Reading in Anne Michaels’s *Fugitive Pieces* ..... 113

<b>Joanna Krongold</b> – History with Heart: Canadian Holocaust Literature for Young People .....	128
<b>Anne Quéma</b> – Engendering Biopoetics of Testimony: Louise Dupré, Chus Pato, and Erin Moure .....	143

## Translation / Traduction

Excerpt from Chava Rosenfarb, <i>Briv tsu Abrashn</i> . Translated into English by Goldie Morgentaler .....	163
Passage tiré de l'œuvre inédite de Chava Rosenfarb, <i>Briv tsu Abrashn</i> . Traduit en français par Pierre Anctil. ....	173

## Reflections / Réflexions

<b>Pierre Anctil</b> – Finding a Way into Canadian Jewish Studies: Reflections of a Francophone Interloper .....	184
--	-----

## Book Reviews / Comptes-rendus

Aaron W. Hughes, <i>From Seminary to University: An Institutional History of the Study of Religion in Canada</i> . (Toronto: University of Toronto Press, 2020). Reviewed by Ira Robinson. ....	196
Rhonda L. Hinthér and Jim Mochoruk, eds. <i>Civilian Internment in Canada: Histories and Legacies</i> (Winnipeg: University of Manitoba Press, 2020). Reviewed by Howard Adelman. ....	198
Schneur Zalman Newfield, <i>Degrees of Separation: Identity Formation While Leaving Ultra-Orthodoxy</i> (Philadelphia: Temple University Press, 2020) 210 p. ISBN: 978-1439918968. Reviewed by Alexandra Stankovich. ....	202
Emily Sigalow, <i>American JewBu: Jews, Buddhists, and Religious Change</i> . Princeton University Press, 2019. Reviewed by Christopher L. Schilling. ....	206
Jill L. Grant, Alan Walks and Howard Ramos, eds. <i>Changing Neighbourhoods: Social and Spatial Polarization in Canadian Cities</i> (Vancouver: UBC Press, 2020). Reviewed by Joshua Harold. ....	209

*Catalog of the Gerald K. Stone Collection of Judaica: A Bibliographical Resource for Canadian Jewish Studies* (Boston: Academic Studies Press, 2020). Reviewed by Eddie Paul. .... 212

**Contributors / Contributrices et contributeurs** ..... 214

**Canadian Jewish Heritage Material  
Repositories / Liste de référence de tous les  
dépôts du patrimoine juif du Canada** ..... 218